H9 ינק JANAK (24x) imeä (verbitaul.)

(päivitelty 4.12.2023)

H9 HEPREA VERBITAULUKOT https://gen.fi/h9.html
- H9 י JOD https://gen.fi/h9-j.html
  - H9 ינ JOD–NUN https://gen.fi/h9-jn.html
    - H9 ינק janak (24x) imeä (verbitaul.) https://gen.fi/h9-jnq.html

SISÄLLYSLUETTELO (luonnos)

0. Dokumentteja
1. Johdanto
2. Pa. יָנַק janak BH imeä
   2.1 Pa. johdanto, inf. ja partis.
   2.2 Pa. perf., impf./fut. ja imperat.

0. DOKUMENTTEJA

H Heprea, sivukartta
https://gen.fi/h-sivukartta.html

H2 ינק janak (24/) imeä (juuri) (tulossa, jHs.)
https://gen.fi/h2-jnq.html

Academy of the Hebrew Language (heprean verbitaulukot) (AHL)
https://hebrew-academy.org.il/לוחות-נטיית-הפועל/?action=netiot&shoresh=ינק&binyan=0
Bible Society in Israel (Tanach ja nykyheprealainen UT) (BSI)
https://haktuvim.co.il/en/study/Gen.1
Liljeqvist, Matti: Vanhan testamentin heprean ja aramean sanakirja. Finn Lectura 2010 (MLH)
Lisowsky, Gerhard: Konkordanz zum hebräischen Alten Testament. Dritte Auflage. Deutsche Bibelgesellschaft 1993 (KHAT)
Milon Even-Shoshan. Vol. 1–6. Hamilon Hechadash 2003 (EShM)

1. JOHDANTO

- יָנַק janak (24x, 1Moos21_07) imeä (verbi)
- BH pa., hif., NH huf.

יָנַק

הֵינִיק \ הֵנִיק הוּנַק

- hif. imettää, "saada imemään"
- huf. tulla imetetyksi, olla imetettäväksi annettuna

(1Moos21_07H)

וַתֹּאמֶר מִי מִלֵּל לְאַבְרָהָם
הֵינִיקָה בָנִים שָׂרָה
כִּי יָלַדְתִּי בֵן לִזְקֻנָיו׃

מִלֵּל

pi. perf. yks. 3. mask. on kertonut
- tässä ajatuksena: olisi tiennyt/voinut kertoa

מלל.

vetäistä, ottaa pois nopeasti:
(12x) lakastua; ympärileikata; antaa merkkejä, kertoa

זְקוּנִים

mask. mon. (plurale tantum) (4x) vanhuus

7 Ja hän sanoi: "Kuka on kertonut Abrahamille:
'Saara on imettänyt poikia/lapsia?'
Sillä/Kuitenkin olen synnyttänyt pojan hänen vanhuudelleen."
(1Moos21_07_JMR)

7 Ja hän sanoi vielä: "Kuka olisi tiennyt sanoa Abrahamille:
Saara on imettävä lapsia? Ja nyt minä kuitenkin olen synnyttänyt
hänelle pojan hänen vanhoilla päivillään." (1Moos21_07)

תִּינוֹק תינוק

mask. (tav-nom.) PBH vauva, pikkulapsi, "imeväinen"

תִּינֹקֶת תינוקת

fem. tyttövauva

תִּינוֹקוֹת

mask. & fem. mon. (Sim lev!)

2. PA. יָנַק JANAK BH imeä

2.1 PA. JOHDANTO, INF. JA PARTIS.

לִינֹק יוֹנֵק יָנַק יִינַק יְנַק
לינוק יונק ינק יינק ינק

pa. trans. BH imeä, to suck, sugere

מָצַץ חֲלַב־שַׁדַּיִם

H9 מצץ matsats (1x) juoda (verbi)

יוֹנֵק יוֹנֶקֶת יוֹנְקִים יוֹנְקוֹת

2.2 PA. PERF., IMPF./FUT. JA IMPERAT.

• impf./fut. supistunut muoto

	יִינַק	*יִינְַק	*יִינְַק
הוא	יָנַק		
היא	יָנְקָה		
אתה	יָנַקְתָּ		
את	יָנַקְתְּ		
אני	יָנַקְתִּי		
הם \ הן	יָנְקוּ		
אתם	יְנַקְתֶּם		
אתן	יְנַקְתֶּן		

אנחנו	יָנַקְנוּ	

הוא	יִינַק	
היא	תִּינַק	
אתה	תִּינַק	
את	תִּינְקִי	
אני	אִינַק	

הם	יִינְקוּ	
הן	תִּינַקְנָה	
אתם	תִּינְקוּ	
אתן	תִּינַקְנָה	
אנחנו	נִינַק	

אתה	יְנַק	[יִנְקָה]
את	יְנָקִי	
אתם	יְנָקוּ	
אתן	יְנַקְנָה	